

July 13 2013

church bulletin 28



Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist
Church

Church Pastor
Roman Chalupka
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658

teksty przewodnie kazania
theme verses of the sermon

„Podobne jest Królestwo Niebios do ukrytego w roli skarbu, który człowiek znalazł, ukrył i uradowany odchodzi, i sprzedaje wszystko, co ma, i kupuje oną rolę.”

Evangelia Mateusza 13:44 BW

“The kingdom of heaven is like treasure hidden in a field. When a man found it, he hid it again, and then in his joy went and sold all he had and bought that field.”

Matthew 13:44 NIV

**Witamy w naszym kościele, gdzie
jesteśmy rodziną, a Jezus jest Panem**

**Welcome to our church where we are
family and Jesus is Lord**

program

Program Nabożeństwa

9.30 Szkoła Sobotnia
Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie Słowa Bożego
kazanie: „Królestwo”
Pr Trent Martin

dary: Budżet Misji Światowej
Dziękujemy za Waszą hojność

Dyżurni dzisiaj

Prowadzenie Szk Sob: Marek Smalec
za tydzień: Henry Wawruszak

Dyżurny St. Zboru: Rodney Horne
Koord. Nabożeństwa: Michał Olszewski
Tłumaczenie kazania: Zbyszek Jankiewicz

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.00
19.07.13: Cezary Niewiadomski

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia:
Budżet lokalnego zboru:
Bezimienne:
Dziękujemy!

plan usługiwania preaching schedule

13.07.13: Pr Trent Martin
20.07.13: Pr Roman Chalupka
27.07.13: Pr Rob Steed (Ministerial Secretary, Vic. Conf)
3.08.13: Sr Kerry Patrick (Asian Aid , NSW)
10.08.13: Pr Trent Martin
17.08.13: Pr Roman Chalupka
24.08.13: Br Peter Grochocki
31.08.13: Pr Craig Gillis (Pastor at Large)
7.09.13: Pr Jan Jankiewicz (Newcastle)
14.09.13: Pr Trent Martin
21.09.13: Pr Roman Chalupka
28.09.13: Br David Simms (Dandenong Filipino Church)

Worship Times

9.30 Sabbath School
Bible Study in small groups

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service
sermon: „The Kingdom”
Pr Trent Martin

offering: World Mission Budget
Thank you for your generosity

On duty today

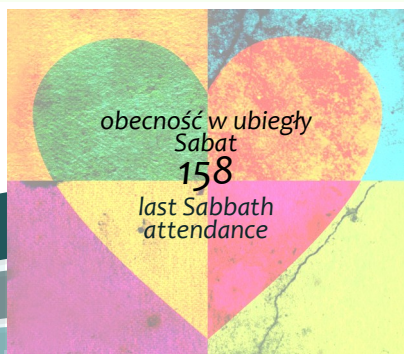
Sabbath School Leading: Marek Smalec
next week: Henry Wawruszak

Elder on duty: Rodney Horne
Worship Coordinator: Michael Olszewski
Sermon translation: Bill Jankiewicz

Friday's Teacher's meetings @ 7pm
19.07.13: Cezary Niewiadomski

Last Sabbath offering

Sabbath School:
Local Church Budget:
Anonymous:
Thank you!



zachody słońca sunset times

Dzisiaj **17:18**
Piątek za tydzień **17:22**
Tonight **5:18pm**
Next Friday **5:22pm**

nasza społeczność

Dzisiejsze dary:

Budżet Misji Światowej

Te dary przeznaczone są na ogólne potrzeby w prowadzeniu międzynarodowej misji kościoła. W przeciwieństwie do większości ewangelickich kościołów chrześcijańskich, które są kościołami kongregacyjnymi w strukturze kościelnej, Kościół ADS jest kościołem światowym, gdzie międzynarodowe działania misyjne są wspierane naszymi darami Szkoły Sobotniej, oraz darami Budżetu Misji Światowej. Bez tego wsparcia nasz Kościół nigdy nie będzie w stanie utrzymać tak dynamicznego rozwoju ewangelizacji w prawie każdym kraju świata.

Dary Budżetu Misji Światowej umożliwiają utrzymanie misjonarzy i zapewnienie funduszy szpitalnych, klinik, szkół i kościołów. Umożliwiają one przygotowanie i rozpowszechnianie literatury, druku i programów, które udostępnią ludziom wiedzę o Jezusie w ich własnym, a zarazem jedynym znanym im języku. Dzisiaj mamy szczególną okazję, by dzielić z nimi słowa nadziei i miłości.

Dziękujemy za wspieranie darów na cel Ogólnoświatowej Misji, a tym samym, ratowania świata tak bardzo potrzebującego miłości Jezusa.

“ A nie zapominajcie dobroczynności i pomocy wzajemnej; takie bowiem ofiary podobają się Bogu .
Hebr. 13,16

Wspólny lunch dzisiaj 13 lipca

Zapraszamy wszystkich naszych miłych gości i zborowników na lunch do holu kościelnego, po nabożeństwie.

Przyjdź głodny, odejdziesz zadowolony!

Wspólny posiłek to doskonała okazja do społeczności wraz z innymi wierzącymi.



Spotkanie popołudniowe w Wantirna PL dzisiaj, 13 lipca, 16.30

Z wielką radością zapraszam na spotkanie naszych polskich zborów, tym razem w Wantirnie. Specjalnym gościem programu będzie pastor Roman Chalupka. *P.Ustupski*

Zebranie Rady Zboru jutro

Niedziela 14 lipca, 18.00

Sabat Młodzieży dzisiaj, 13 lipca

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego radia 3ZZZ (FM 92.3MHz) *środy, godzina 22.00–23.00*



Konferencja dla Kobiet 2013 organizowana przez Służbę Kobiet 19-21 lipca, Phillip Island

Informacje: Ela Kot

kropla poezji

Zaopatrz roso w wodę
Kwiaty mej duszy i serca
By nie umarły
Pośród innych
By nie doznały śmiertelnej suszy
Wody żywej chcę
Z nieba
Jestem zmęczona wędrówką wspinacza
Gdzie kamienne zatory
Tamy
Przepaście
Pokonywać mi trzeba
I iść stale w górę
I coraz wyżej
By na tej ziemi
Sercem sięgnąć miłości
I jej chleba

(Ingeborg Nalecka Ring, 2013)

UWAGA

Pilnie poszukiwana jest nowa lub używana Biblia, wydana przez Brytyjskie & Zagraniczne Towarzystwo Biblijne – Warszawa 1975 rok, wymiary: 240mm X 165mm.

Jeżeli możesz podarować lub odsprzedać, proszę skontaktuj się z sekretarzem Biuletynu, G. Jankiewicz

“Gdy dzielisz się swoim chlebem, to go ubywa; gdy dzielisz się swoją wiarą, ona wzrasta!”
przysłowie francuskie

Już są nasi!

They are now part of us!



ZJ

kalendarz calendar

13.07.13	Sobota/Saturday	Wspólny obiad/ Potluck Lunch – Youth Sabbath Spotkanie popołudniowe w Wantirna PL Koncert Muzyki Organowej/Sacred Organ Concert
14.07.13	Niedziela/Sunday	Zebranie Rady Zboru/Board Meeting Koniec wakacji szkolnych
16.07.13	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora “Maranata”
19.07.13	Piątek/Friday	Zebranie nauczycieli/Teachers’ Meeting
19–21. 07.13	Friday–Sunday	Women’s Conference <i>Philip Island</i>
21.07.13	Niedziela/Sunday	ADRA Run Melbourne
24.07.13	Środa/Wednesday	Brenda Walsh in Melbourne <i>Chisholm TAFE</i>
27.07.13	Sobota/Saturday	Nunawading Pathfinder Club Dinner
3.08.13	Sobota/Saturday	Popoł. spotkanie z K.Patrick (Asian Aid) + lunch Aft. meeting w/Kerryn (Asian Aid)+ soup& roll
17.08.13	Sabat/Sabbath	Wieczerza Pańska/Lord’s Supper
24.08.13	Sobota/Saturday	Abuse Prevention Day, Women’s Ministries Pastor’s Rally <i>Houqua</i>
31.08.13	Sobota/Saturday	Wspólny Lunch (Dzień Ojca)/Father’s Day Lunch
1.09.13	Niedziela/Sunday	Dzień Ojca/Father’s Day
7–14.09.13	Sobota/Saturday	Tydzień Modlitwy/Week of Prayer
21.9–6.10.13	2 weeks	Wiosenne wakacje szkolne/Spring school vacations
19.10.13	Sabat/Sabbath	Popoł. spotkanie z Herb Kersten/Aft. meeting w/Herb
26–27.10.13	Saturday–Sunday	Nunawading Christian College 50th Anniversary
5.11.13	Wtorek/Tuesday	Public Holiday (Melbourne Cup Day)
30.11.13	Sabat/Sabbath	Wieczerza Pańska/Lord’s Supper
6–8.12.13	Weekend	Kamp zborowy/Church Camp <i>Houqua (?)</i>
20.12.13	Piątek/Friday	Koniec roku szkolnego/End of school year
26–29.12.13	Czw–Sobota/Thu–Sat	Kongres Polonii ADS/Congress of the Polish SDA

Happy Sabbath to All!

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu

OUR church community

World Mission Budget Offering Today – 13 July 2013

These offerings are for general needs in the international mission outreach of the church.

Unlike most evangelical Christian churches which are “congregational” in church structure, the SDA Church is a world church and its international operations are supported by our Sabbath School offerings, and these World Mission Budget offerings.

Without this support, our church would never be able to sustain such dynamic growth and evangelism in almost every country of the world.

Potluck Lunch today

You are all invited to join us for the Pot Luck Lunch after Divine Service today. Come Hungry... Leave Happy... Lunch is excellent venue to fellowship with other believers!



Youth Sabbath today July 13

Board Meeting tomorrow Sunday 14 July @ 6pm

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship (7pm)& Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187.

All are welcome!

VicON notices

Around The World In 'Ate-Y' Days! Dinner

July 27, 6:30pm

Come aboard for an experience of a lifetime, and travel around the world in 'ATE-Y' Days...

Tempt your taste buds with a 3 course meal of international inspired cuisine.

Enjoy your travel aboard NPC Airlines with their fabulous cabin crew and funny in-flight entertainment.

This is an event you definitely DON'T want to miss... BOOK NOW!!!!

Tickets: \$25 adult for First Class, or \$15 Economy and kids are only \$5

Boarding: 6.30pm

Departure Lounge: Nunawading Church Hall

The Nunawading Pathfinder Club is holding this event to raise funds to attend Osk-Kosh Camporee in America and Stewarts Point Camporee, NSW. Please RSVP by July 10 to George at homanfamily@xtra.co.nz and receive your ticket and boarding pass!!

The Nunawading Pathfinders sincerely thank you for your ongoing support.

Sacred Organ Concert

Today at 3pm Wantirna ENG

Afternoon of musical inspiration featuring David Clark's young organ students in concert.

Their music featuring organ, piano, violin and cello.

You'll be amazed by their skill !

Women's Conference 2013

19-21 July at Phillip Island

The speaker will be very popular lady from 3ABN, Brenda Walsh.

All generations are welcome. Young girls have a special discount for accommodation.

For more info ask Elizabeth Kot or Visit website vic.adventist.org.au and click on Women Ministries.

You can also book online, or send e-mail to: tanyakaraoglanis@adventist.org.au OR dtrajkov@adventist.org.au

Tina from ABC will be there with Brenda's books for sale on Saturday night, and many other surprises!



Brenda Walsh In Melbourne July 24

Come hear international speaker Brenda Walsh of 3ABN

Date: Wednesday July 24th

Time: 7pm

Place: Chisholm TAFE, Stud Rd Dandenong

Cost: Freewill offering

Enquiries: John 0410 658 970

Run Melbourne 2013

For anyone wishing to support local entrant Wyman Kingsley in the "Run Melbourne" 5 km run/walk category, all donations go to ADRA; donations from \$5.00 will make a huge difference.

ADRA latest project will inspire you, go to <http://vimeo.com/66298629>

Website to participate for donations http://runmelbourne.everydayhero.com.au/wyman_kingsley



Come along for spiritual uplifting, worshipping together, and socialising with friends.



thoughts for today

“ The tiny SEED knew that in order to grow it needed to be dropped in DIRT, covered in darkness, and STRUGGLE to reach the LIGHT ”

happy birthday!

last week: **Ziggy Ostrowski 7.7**
Kamil Ustupski 10.7
Monika Kania 11.7
Jasmine Bustos 13.7

next week: **Chris Patryarcha 14.7**
Jasio Stęplewski 14.7
Stanisław Kania 16.7
Jan Żendarski 16.7
Małgosia Smalec 17.7
Andrew Stęplewski 17.7
Ewelina Ustupska 17.7
Ewa Jóźwiak 19.7
Basia Stojkowicz 19.7

Niech Boże
 błogosławieństwa
 wypełnią Twoje życie
 miłością, pokojem i
 nadzieją, a łaska Boża
 niech Ci towarzyszy
 przez cały rok.

May God's grace and
 loving care go with
 you all year through.
 Have a wonderful
 birthday!

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
 9700 2782 0418 595 414
 graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu
 do wtorku, 9pm**

**Bulletin notices deadline
 9 pm Tuesday**

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
 Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym szczególnym
 dniu, podaj wiadomość do edytora biuletynu,
 (informacje obok).

Has your birthday been missing in the bulletin?
 If you would like to be recognised on your special
 day, either send email or call the Bulletin Editor
 (information below) & the next time your birthday
 comes around you will see your name here.

do twoich usług in your service

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak 156	Dyr. Komunikacji Communic. Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonissa Head Deaconess	Barbara Połońska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Służba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Ewangelizacja Personal Ministry	Ziggy Ostrowski	Biblioteka kościelna Church Library	Bill Jankiewicz
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Opiekun Kościoła / Church Caretaker Józef Kasprzak			